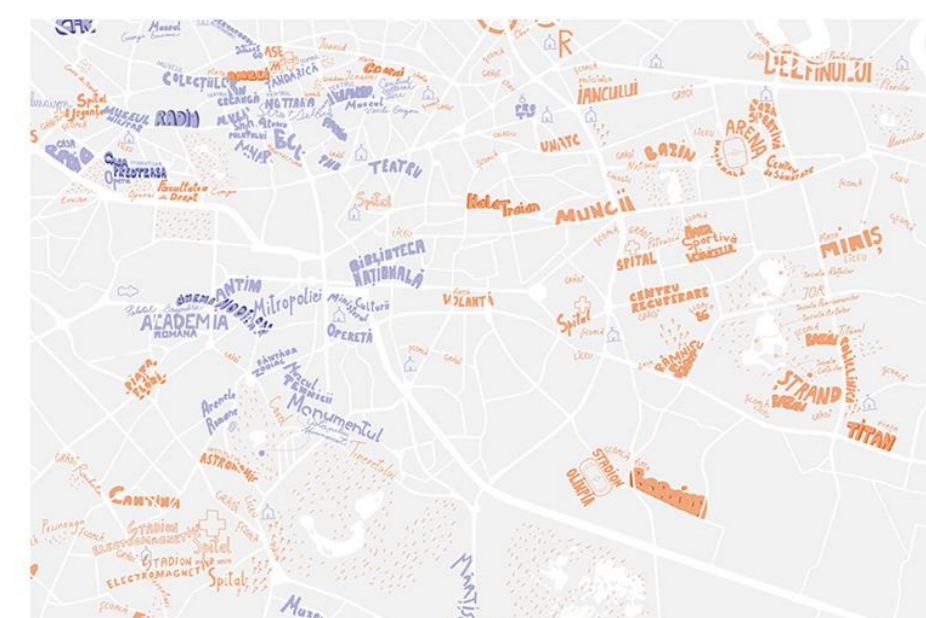
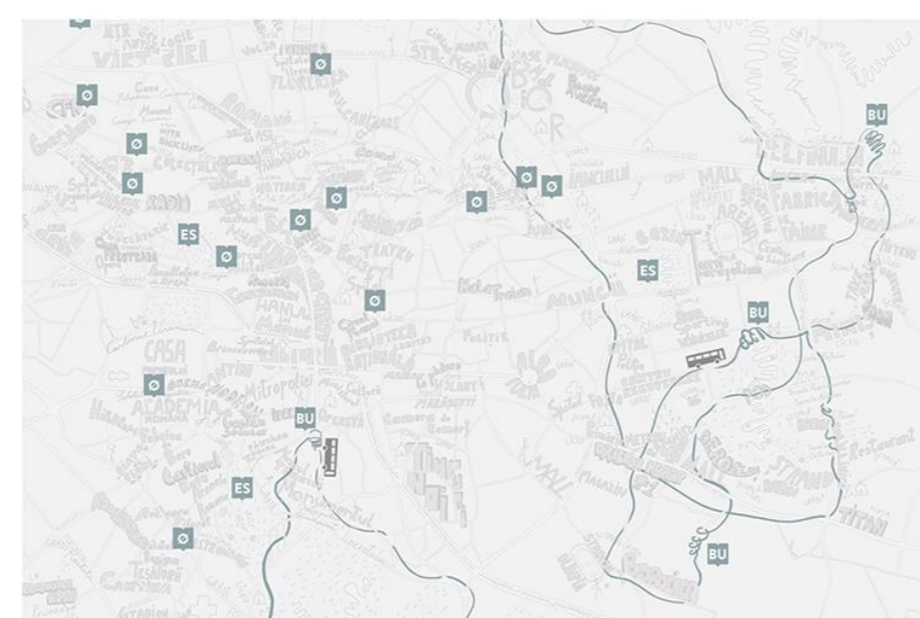


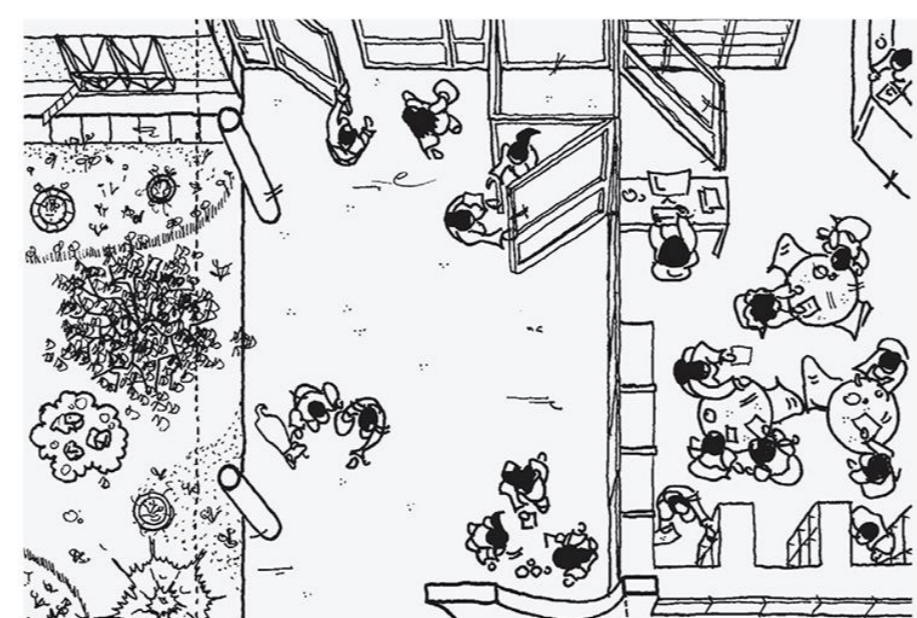
Harta Bibliotecilor de Cartier din București / The Map of Neighbourhood Libraries of Bucharest



Analiza Repere / Landmark Analysis



Biblioteci Închise / Closed Libraries



Tipologii - La Bloc / Typologies - By the Block



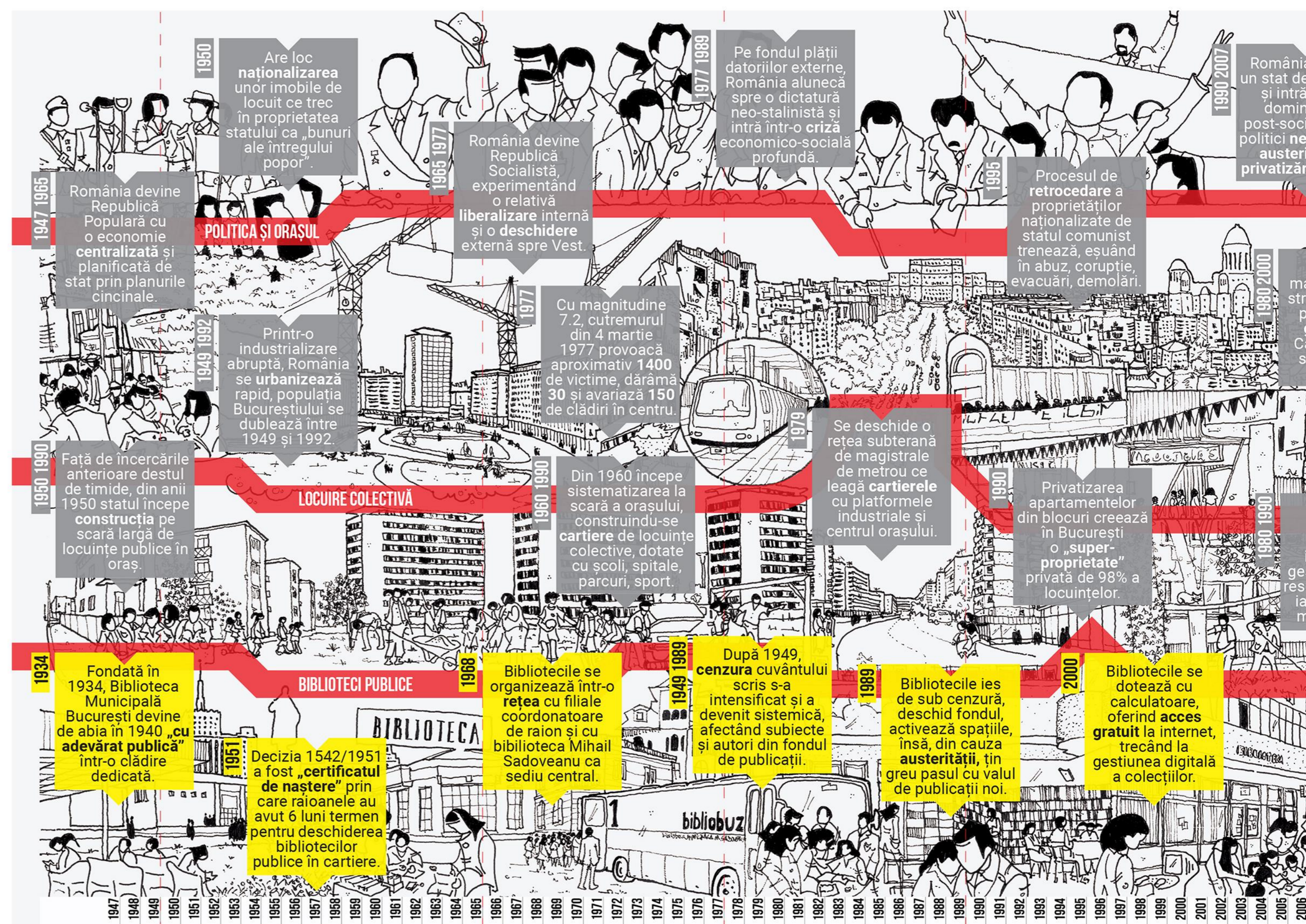
Design Participativ / Participative Design



Atelier de Auto-construcție / Self-Construction workshop



Amenajare Grădina Bibliotecii / Library Garden Transform



Evoluție Istorică Bibliotecii Publice București / Historical Timeline Public Libraries in Bucharest

ENDEAVOURS
RO Căutări HU Keresések SRB Pretrage

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES
*Autor(i)/Reprezentanții echipei **Szervezők/A csapat képviselői ***Autori/ Predstavnici tima

Alex Axinte

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS
*Co-autori/membrii echipei **Társzerzők/csapattagok ***Koautori/članovi tima

Alexandru Vártej

EXTERNAL COLLABORATORS
*Colaboratori externi **Külső munkatársak ***Spoljni saradnici

Anca Badea, Adriana Decu, Claudia Șerbănuță, Vera Dobrescu, Sidonia Teodorescu, Cristi Borcan, studenți USAMV, UAUIM.

PROJECT TITLE
*Titlul proiectului în limba engleză **A projekt címe ***Naslov projekta

The Map of Neighbourhood Libraries from Bucharest

PROJECT LOCATION
*Locația proiectului **Projekt helyszíne ***Lokacija projekta

București, România.

BUDGET IN EUROS
*Buget în euro **Költségvetés euróban ***Budžet u evrima

4.350 euro

PROJECT COMPLETION DATE
*Data finalizării proiectului **Az építkezés befejezésének dátuma ***Datum završetka izgradnje

Ongoing

PHOTO CREDITS
*Credite foto **Fényképek hitelei ***Foto krediti

Foto: Alex Axinte; Desen Hartă: Ioana Capotă Alex Axinte; Design Grafic Hartă: Edi Constantin.

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE
*Descrierea proiectului în limba maternă **A projekt leírása a pályázó anyanyelvén ***Opis projekta na maternem jeziku

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH
*Descrierea proiectului în limba engleză **A projekt leírása angol nyelven ***Opis projekta na engleskom

Bibliotecile publice din București nu au beneficiat în evoluția lor de construcția unor spații dedicate. Acoperirea inegală a orașului și funcționarea în sedii improprii le-a afectat rolul și impactul. În ciuda subfinanțării cronice, bibliotecile rămân însă locuri importante pe harta cartierelor. În contextul dispariției accelerate a spațiilor comunitare, unele biblioteci devin adevărate centre comunitare implicite. Utilizatorii dezvoltă o relație personalizată cu bibliotecarii și adoptă filiala care devine „biblioteca noastră”, iar ei „prietenii bibliotecii”. Aici, utilizatorii primesc recomandări de carte, participă la comunități de interese, se implică în îngrijirea spațiului și contribuie la programarea activităților. În acest context, cercetarea Harta Bibliotecilor de Cartier (HBC) și-a propus să ilustreze potențialul comunitar al bibliotecilor prin exemple locale. HBC a urmărit să evidențieze impactul bibliotecilor asupra calității vieții, contribuția lor la menținerea echității sociale și la coagularea comunităților. Cercetarea a căutat să pledeze cauza bibliotecilor în narațiunea publică și să aducă argumente pentru susținerea, dezvoltarea și extinderea rețelei de biblioteci publice. Cercetarea calitativă s-a bazat pe o metodologie participativă, ce a inclus cartografiere, etnografie (ne)participativă,

interviuri semi-structurate și investigarea de arhive. În urma atelierelor de cartografiere cu utilizatori și bibliotecari, a fost redesenată harta infrastructurii publice, civice și sociale a cartierelor „văzute din ușa bibliotecilor”. Hartile au fost distribuite în biblioteci, iar lecturile învățate au fost diseminate în prezentări, articole, emisiuni și seminarii cu actorii implicați. Sugestiile și recomandările cercetării s-au materializat printr-o serie de ateliere de educație aplicată în parteneriate cu instituții de învățământ (UAUIM, USAMV) în care au fost amenajate participativ grădinile unor biblioteci. Susținerea bibliotecilor publice pe măsura nevoilor nu înseamnă doar locuitori informați, ci și echilibrați emoțional, integrați într-o comunitate de interese și practici ca cetățeni rezilienți și solidari în situații de criză. Asociată nu doar distribuției de cultură și educație, ci și locuirii împreună, biblioteca poate funcționa ca un laborator al comunităților. Cercetarea prin acțiune poate articula atât dovezi și recomandări către politici publice, dar în același timp și testa aceste propuneri prin acțiuni și proiecte concrete.

Public libraries in Bucharest have not benefited from the construction of dedicated spaces. The uneven coverage of the city, operating in inadequate spaces, has affected their role and impact. Despite chronic underfunding, libraries remain important spots on the neighborhoods' map. In the context of the of community spaces' accelerated disappearance, some libraries are becoming implicit community centers. Users develop a personalized relationship with librarians and adopt the branch as "our library" becoming "friends of the library". Here, users receive book recommendations, participate in communities of interest, get involved in caring for the space, and contribute to programming activities. In this context, the research Map of Neighborhood Libraries (HBC) aimed to illustrate the libraries' community potential through local examples. HBC sought to highlight the impact of libraries on quality of life, their contribution to maintaining social equity and bringing communities together. The research seek to support the cause of libraries in the public narrative advocating for supporting, developing and expanding the public library network. The qualitative research was based on a participatory methodology, which included mapping, (non)participatory ethnography, semi-

structured interviews and archival investigation. Following mapping workshops with users and librarians, a map of the public, civic and social infrastructure of the neighborhoods "as seen from the libraries' doorstep" was redrawn. The maps were distributed in libraries, and lessons learned were disseminated in presentations, articles, broadcasts and seminars with stakeholders. The research' suggestions and recommendations were materialized in partnership with educational institutions (UAUIM, USAMV) through a series of applied education workshops in which the gardens of some of the studied branches were participatively transformed. Supporting public libraries as needed doesn't entails just informed residents, but also emotionally balanced citizens, integrated into a community of interests and practices as resilient and supportive in times of crisis. Associated not only with the distribution of culture and education, but also as a space of living together, the library can function as a community laboratory. Action research can both articulate evidences and recommendations towards public policy, but at the same time is able to test these proposals through concrete actions and projects.